

The Authors 作者簡介

ALESSANDRA CRISTINA Lavagnino is full Professor of Chinese Language and Culture at the University of Milan, and Director of the Confucius Institute at the University of Milan. She spent several years in China, for studying and researching. She served as Press Counsellor at the Italian Embassy in Beijing. She translated into Italian *Wenxin diaolong* and other important Chinese literary works. She is author of books, essays, and articles on ancient and modern Chinese culture. She is member of Editorial Boards of academic Journals on Chinese studies.

蘭珊德米蘭國立大學孔子學院院長，在米蘭國立大學教授漢語和中國文化。在中國多年從事學術研究和工作。曾任義大利駐北京大使館新聞處參贊。蘭教授是《文心雕龍》義大利語版的翻譯者，她也翻譯了中國古典、現代和當代的文學作品。撰寫了關於當代中國文化的評論和文章。任漢學研究會理事，中國社會和文化雜誌編輯委員會委員。任當代亞洲研究會會長。

ITALA VIVAN, Professor of Cultural and Postcolonial Studies, formerly at the School of Political Science, University of Milano. She has written widely in the field of postcolonial studies, on the relationships between literature, history and society in sub-Saharan Africa and the emergence of new, creolized literary expressions in the West and elsewhere. In recent years, she has researched and published on the role of cultural museums in contemporary society.

魏易拉是米蘭國立大學文化和後殖民主義，曾任職於米蘭國立大學政治科學學院。她在後殖民主義研究領域著作廣泛，研究了撒哈拉以南非洲的文學、歷史與社會的關係，以及在西方和其他地方出現了新的、創造性的文學表達。近年來，她主要從事文化博物館在當代社會中的作用的研究，並發表了相關文章。

SIMONA GALLO holds a PhD in Linguistic, Literary and Intercultural Studies in European and Extra-European Perspectives from the University of Milan, under the supervision of Alessandra Cristina Lavagnino (University of Milan). Her research interests involve Chinese and Sinophone Literature, transcultural aesthetics, cultural translation and intertextuality. She is currently Adjunct Professor of Chinese Language and Litera-

ture at several Italian Universities, and a member of the Italian Association for Chinese Studies (AISC), the European Association for Chinese Studies (EACS) and the Contemporary Asia Research Center (CARC).

賈西媚獲得米蘭國立大學博士學位，研究方向為語言學、文學和跨文化研究，導師為蘭教授。研究內容包括中文和華文文學、跨文化美學、文化翻譯和互文性。她目前任義大利幾所大學的漢語言文學兼職教授，也是義大利漢學協會(AISC)，歐洲漢學學會(EACS)和當代亞洲研究中心的一員。

張少康，1935年12月30日生，浙江省安吉縣人。1949年考入上海市上海中學，1955年畢業。同年九月，考入北京大學中文系。1960年7月畢業後留校任教。1983年晉升為副教授，1987年晉升為教授，1993年起為博士生導師。曾於1986年至1990年任文藝理論教研室主任。1983年9月至1984年9月赴埃及開羅，在艾因·舍姆斯大學中文系任客座教授。1990年4月至1992年3月赴日本福岡任國立九州大學文學部中國文學研究室客座教授。1993年12月至1994年2月在日本國立京都大學文學部中國文學研究室作客座研究員。主要從事中國古代文學理論批評的教學和研究，出版過研究專著十一種，發表學術論文近百篇。

PROFESSOR ZHANG SHAO KANG was born in December 1935, in Anji county (Zhejiang province). In 1949, he entered the Shanghai middle school and graduated in 1955. In the same year, in September, he was admitted to the Department of Chinese Studies at Peking University; in July 1960, he started teaching in the same College. In 1983, Zhang Shaokang became associate Professor, and since 1993, he has been a doctoral academic advisor. From 1986 to 1990, he was assigned the role of Head of the Teaching and Research section of Artistic and literary theory. From September 1983 to September 1984, he was a visiting Professor at the Department of Chinese Studies, at the Ain Shams University, in Cairo. He also went to Japan: from April 1990 to March 1992, he was a visiting Professor at Kyushu University in Fukuoka (Department of Literature, Division of Research on Chinese Literature); from December 1993 to February 1994, he was visiting scholar at the Department of Literature (Division of Research on Chinese Literature) at Kyoto University. Professor Zhang Shaokang is deeply committed to teaching and researching ancient Chinese literary theory and criticism: on this topic, he has already published eleven monographs and nearly one hundred papers.

陶禮天，男，1962年1月11日（農曆）生，安徽省天長市人。1998年7月於北京大學中文系古代文學專業（古代文學理論批評方向）博士研究生畢業，獲文學博士學位，同年到（北京）首都師範大學文學院工作。2005年晉升為教授，並擔任碩士生和博士生導師，2003年至2012年曾任文學院副院長等職，自2007年擔任中國《文心雕龍》學會秘書長迄今，主持

學會日常工作，負責編輯《文心雕龍研究》學刊。其學術研究領域主要為中國文學批評史，兼及中國文學史、中國美學史、中國文藝思想史等領域的研究，已發表論文60多篇，出版專著多部，主要有《藝味說》、《中國文論研究叢稿》、《司空圖年譜匯考》等，合著有《文心雕龍研究史》、《司空表聖詩文集箋校》等。

TAO LITIAN was born in 1962 in Anhui Province. In July 1998, he received his PhD in Chinese literature – specifically ancient literary theory and criticism – from Peking University (Department of Chinese Studies), and in the same year he started to work at the College of Literature of Capital Normal University, in Beijing. In 2005, Tao Litian was promoted to the position of teacher and held the post of tutor for Master's degree students and PhD students. From 2003 to 2012, he was also vice-president of the College of Literature. Since 2007, he has held the position of secretary-general of The Chinese *Wenxin Diaolong* Association, with the task of directing the Association's daily work and editing the journal *Wenxin diaolong yanjiu* (Research on the *Wenxin diaolong*). Professor Tao Litian's main research field – among others – is history of Chinese literary criticism, in the directions of history of Chinese Literature, history of Chinese aesthetics and history of Chinese literary thought. He has already published more than 60 papers and several monographs.

王莉，1986年1月5日生，遼寧省瀋陽市人。2004年考入瀋陽大學師範學院小學教育專業。2008年考入遼寧師範大學碩士研究生，專業為漢語國際教育。2009年5月~2010年12月參加國家漢辦小語種培訓項目，赴義大利都靈孔子學院學習義大利語。2011年10月作為志願者教師被派往米蘭國立大學孔子學院工作至2014年9月。2014年10月轉為專職漢語教師，國內儲備院校為吉林大學。本人主要從事漢語國際教育方面的研究，工作期間發表了《HSK考試的推廣策略研究-以米蘭國立大學孔子學院為例》、《義大利學生漢語介詞“在”習得偏誤分析及教學對策》兩篇論文。

WANG LI was born in 1986, in Shenyang (Liaoning Province). In 2004, she enrolled in the College of Elementary Education at Shenyang University, and in 2008 she was a postgraduate student of Liaoning Normal University, where she specialized in teaching Chinese as a Foreign language. From May 2009 to December 2010, Wang Li participated in the Hanban minority language education program, and studied Italian at Turin Confucius Institute. In October 2011, as a volunteer teacher of Hanban, she was assigned to the Confucius Institute at The University of Milan. Three years later, she became a full-time Chinese Teacher, and a reserve Teacher of Jilin University. Wang Li's major commitment is the research related to Teaching Chinese as a Foreign Language. On the topic, she already published two papers.